

# Azubis Abroad

## Europapraktikum für Berufsschüler\*innen

### Das Bewerbungsdossier



Kofinanziert von der  
Europäischen Union

Von der Europäischen Union finanziert. Die geäußerten Ansichten und Meinungen entsprechen jedoch ausschließlich denen des Autors bzw. der Autoren und spiegeln nicht zwingend die der Europäischen Union oder der Europäischen Exekutivagentur für Bildung und Kultur (EACEA) wider. Weder die Europäische Union noch die EACEA können dafür verantwortlich gemacht werden.

CC BY-SA



# DIE EINZUREICHENDEN UNTERLAGEN

für eine vollständige Bewerbung

✓ Lebenslauf im Europass CV Format:

<https://europa.eu/europass/de/create-europass-cv>

✓ Scan des aktuellen Berufsschulzeugnisses

✓ Scan/Kopie eines gültigen Personalausweises/Reisepasses

✓ Datenschutzerklärung von KulturLife gGmbH

(weitere Hinweise dazu hier: <https://kultur-life.de/impressum-datenschutzerklaerung/#dse>)

**und nachfolgende Dokumente auf den folgenden Seiten!**

# Datenschutzrechtliche Einwilligungserklärung in die Verarbeitung besonderer Kategorien personenbezogener Daten

Für die Planung und Durchführung der jeweiligen Programme ist es notwendig, dass wir von Ihnen mehrere besondere Kategorien personenbezogener Daten verarbeiten. Diese Daten dürfen nur nach Ihrer vorherigen Einwilligung verarbeitet werden (Art. 9 Abs. 2 lit. a DSGVO). Welche Kategorien betroffen sind, hängt vor allem davon ab, was in den Anmeldeformularen der Partner im Ausland abgefragt wird und welche Daten für ein bestimmtes Programm erforderlich sind. Die aufnehmenden Gastfamilien, Schulen, Betriebe oder Projekte haben je eigene Anforderungen, die einen reibungslosen Programmablauf ermöglichen sollen. Die Einwilligungserklärung ergänzt unsere datenschutzrechtlichen Hinweise, die Sie bereits erhalten haben und hier <https://kultur-life.de/impressum-datenschutzerklaerung/#dsh> jederzeit nachlesen können.

Verantwortlicher<sup>i</sup> gem. Art. 4 Abs. 7 EU-Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) ist KulturLife gGmbH, Max-Giese-Straße 22, 24116 Kiel, [info@kultur-life.de](mailto:info@kultur-life.de). Unseren Datenschutzbeauftragten erreichen Sie unter [dsb@kultur-life.de](mailto:dsb@kultur-life.de) oder unserer Anschrift mit dem Zusatz „der Datenschutzbeauftragte“.

Folgende besondere Kategorien personenbezogener Daten werden verarbeitet:

## 1. Gesundheitsspezifische Daten

Zur Vorbereitung und Durchführung des Auslandsaufenthaltes kann es – je nach Gesetzeslage im Gastland – erforderlich sein, gesundheitsspezifische Daten, wie etwa Vorerkrankungen, Gesundheitsbeeinträchtigungen, Impfungen oder Allergien abzufragen und an die zuständigen Behörden und Partner des Gastlandes mitzuteilen.

Die Verarbeitung dieser gesundheitsspezifischen Daten erfolgt ausschließlich zur Durchführung des Vertrages mit dem Zweck, die Einreise und den Aufenthalt im Gastland zu ermöglichen.

## 2. Religiöse oder weltanschauliche Überzeugungen, Ernährungsregeln

Es kann ebenfalls erforderlich sein, religiöse oder weltanschauliche Überzeugungen oder Angaben zu Ernährungsprinzipien (Vegetarier, Veganer) abzufragen und an die Partnerorganisationen im Gastland weiterzugeben. Manche Schulen/Projekte oder Gastfamilien setzen als Voraussetzung zwingend eine bestimmte Religionszugehörigkeit voraus oder schließen eine solche aus. Die Verarbeitung dieser Daten erfolgt ausschließlich zur Durchführung des Vertrags mit dem Zweck, den Aufenthalt an einer Schule/in einem Projekt oder einer Gastfamilie im Gastland zu ermöglichen. KulturLife diskriminiert dabei keine Teilnehmenden, unabhängig von ihrer Religion oder Weltanschauung, und wird bei Bedarf ein/e Schule/Projekt/Gastfamilie suchen, die besser zu den Überzeugungen des Teilnehmenden passt.

## 3. Sexuelle Orientierung

In selteneren Fällen kann es sein, dass wir oder die Partnerorganisation im Ausland nach der sexuellen Orientierung des Teilnehmenden fragen. Dies gilt insbesondere für Zielländer, in denen die sexuelle Orientierung des Teilnehmenden nicht frei ausgelebt werden kann, sowie für Gastfamilienaufenthalte, wo wir sicherstellen wollen, dass die Gastfamilie der sexuellen Orientierung des Teilnehmenden nicht ablehnend gegenübersteht. Umgekehrt geben wir diese Information auch von der Gastfamilie an den Teilnehmenden weiter, damit dieser sich darauf einstellen kann.

## 4. Politische Meinungen

Unsere entwicklungspolitischen Programme dienen unter anderem der entwicklungspolitischen Bildung der Teilnehmenden. Informationen hierüber werden mit den Teilnehmenden diskutiert und zur Erfolgs- und Qualitätskontrolle unserer Arbeit auch gespeichert. In ihren Motivationsschreiben zur Teilnahme an diesen Programmen werden diese Informationen ebenfalls abgefragt. Dabei geht es jedoch keinesfalls um parteipolitische Einstellungen oder Mitgliedschaften, soweit diese einer Teilnahme an unseren Programmen nicht im Wege stehen.

### Aufbewahrungsdauer

Wir sind gesetzlich verpflichtet, die Einwilligung in die Verarbeitung von besonderen Kategorien personenbezogener Daten bereits dann einzuholen, wenn diese das erste Mal abgefragt werden. Wenn jedoch kein Vertrag bzw. Auslandsaufenthalt zustande kommt, dann löschen wir die angefallenen Daten wieder. Sollte ein Vertrag zustande kommen, dann löschen wir die Daten, wenn die Speicherung der Daten nicht mehr erforderlich ist oder schränken die Verarbeitung ein, falls gesetzliche Aufbewahrungspflichten bestehen. Näheres siehe unsere Datenschutzhinweise.

### Ihre Rechte

Sie sind jederzeit berechtigt gegenüber uns um umfangreiche Auskunftserteilung zu den zu Ihrer Person gespeicherten Daten zu ersuchen. Sie können jederzeit die Berichtigung, Löschung und Sperrung einzelner personenbezogener Daten verlangen. Darüber hinaus können Sie jederzeit von Ihrem Widerspruchsrecht Gebrauch machen und die erteilte Einwilligungserklärung mit Wirkung für die Zukunft abändern und gänzlich widerrufen. Der Widerruf kann postalisch, per Fax oder E-Mail erfolgen. Näheres siehe unsere Datenschutzhinweise.

### Dokumente

Die nachfolgende Einwilligung bezieht sich auf die folgenden Dokumente:

- Kontaktdaten- und Anmeldebogen von KulturLife
- Dossier für die bzw. der aufnehmenden Partnerorganisation

sowie alle weiteren ergänzenden Informationen, die Sie uns zur Vorbereitung, Durchführung oder Nachbereitung zur Verfügung stellen.

Durch die Mitteilung dieser Daten in den beigefügten Anmeldeformularen erklären Sie sich mit der Verarbeitung dieser Daten durch uns sowie die Behörden und Partnerorganisationen des Gastlandes in der zuvor beschriebenen Art und Weise und zu dem zuvor benannten Zweck einverstanden.

### Einwilligung

Ich willige hiermit ausdrücklich in die Verarbeitung der oben genannten besonderen Kategorien personenbezogener Daten zum Zweck der Durchführung des gewählten Programms ein und habe die **datenschutzrechtlichen Hinweise gemäß DSGVO** zu den Programmen erhalten und zur Kenntnis genommen.

---

Ort, Datum Unterschrift des/der Teilnehmenden

---

Bei minderjährigen Teilnehmenden zusätzlich  
Ort, Datum Unterschrift des/r gesetzlichen  
Vertreter

---

<sup>i</sup> Bei allen Bezeichnungen, die in diesem Schreiben auf Personen bezogen sind, meint die gewählte Formulierung alle Geschlechter, auch wenn aus Gründen der leichteren Lesbarkeit die männliche Form verwendet wird. Dies soll jedoch keinesfalls eine Geschlechterdiskriminierung zum Ausdruck bringen oder eine Verletzung des Gleichheitsgrundsatzes bedeuten.

# INTERN BOOKING FORM

## Personal Details

Name(s)

Surname(s)

Gender

Address (street, house number)

Address (post code, city)

Telephone/Mobile

Email

Date of birth

Age

Your current official/estimated level of English (A1-C2)

## Travel Information

Arrival Date

Departure Date

## Internship Information

Your current field of study

Please indicate three sector choices for your interhship (e.g. retail, office, childcare, tourism, food & beverage, etc.):

1

2

3

*Please note that you will NOT (necessarily) be placed in a position which is directly related to your current field of study!*

*Please indicate three learning objectives you would like to achieve during your time abroad*

1

2

3

## Accommodation Requirements

Are you a smoker?  Yes  No

Do you mind smoking in the house?  Yes  No

Do you mind pets in the house?  Yes  No

Do you have any physical medical conditions?  Yes  No

If so, which one(s)?

Do you have any mental medical conditions?  Yes  No

If so, which one(s)?

Are you currently taking medication?  Yes  No

If so, which one(s)?

Do you have any special diet requirements, allergies, etc.?  Yes  No

If so, which one(s)?

*Please note that a special diet requirement may be associated with a weekly supplement!*

*Please describe any ongoing treatments, medications, or past medical history within the last years —whether related to physical or mental health—that may influence your ability to fully engage in the activities or that could pose a risk to your wellbeing or that of others during your time abroad. Medical conditions that have to be communicated here include, but are not limited to, disabilities, chronic illnesses, mental disorders, sensitivities, allergies, neurological conditions, and any history of surgeries or hospitalizations, as long as they are known and could in any way make your participation in the program more difficult or place you at greater risk. This information is vital to ensure that appropriate support, work- and living-conditions can be provided during the project.*

## Emergency Contact (Mandatory for minors)

Name

Surname

Relationship

Email

Telephone

## Disclosure of Special Needs or Medical Conditions

The Participant agrees to inform the Sending and Supporting Organisations of any special needs, medical conditions, or other relevant health issues that could potentially affect their participation in the programme. This information is vital to ensure that appropriate support, work- and living-conditions can be provided during the programme.

The Participant and the Sending Organisation will mutually agree on the specific information that can or should be forwarded to relevant parties involved in the programme to ensure the Participant's safety and well-being.

The Participant acknowledges that failure to disclose any such information prior to the start of the programme absolves the Sending and Supporting Organisations of any responsibility for any incidents, issues, or harm that may arise as a result of this nondisclosure.

Should any undisclosed conditions substantially hinder the implementation of the programme and ultimately lead to its premature termination on behalf of the Participant or any relevant party, the Sending Organisation will not receive the corresponding European funds to cover already incurred costs for the entire Programme. In such instances, the (Legal Guardian of the) Participant is obligated to reimburse the Sending Organisation for the prorated costs for the days remaining in the programme.

I  (Name(s) and Surname(s))  
**confirm that I have read and understood the Disclosure of Special Needs or Medical Conditions. I confirm that all provided information in this Intern Booking Form is complete and accurate.**

Place   
Date   
Signature

Please note: For participants under 18 years of age, this form must also be signed by a parent or legal guardian, confirming that all provided information is complete and accurate.

(Place)  (Date)  (Signature)

## EINVERSTÄNDNISERKLÄRUNG

für das Erasmus+ geförderte „Europapraktikum für Berufsschüler\*innen“

Wir unterstützen unsere\*n Auszubildende\*n,

Frau\*Herrn \_\_\_\_\_

und befürworten ihre\*seine Teilnahme an dem Auslandspraktikum

vom \_\_\_\_\_ (Tag/Monat/Jahr) bis \_\_\_\_\_ (Tag/Monat/Jahr), für die Zeit der Abwesenheit im Ausbildungsbetrieb erfolgt eine Freistellung.

Das Auslandspraktikum wird durch das Erasmus+ Programm kofinanziert und wird in Kooperation mit der KulturLife gGmbH (<https://kultur-life.de/>), einer gemeinnützigen Gesellschaft für Kulturaustausch mit Sitz in Kiel, implementiert. Mehr Infos finden Sie unter <http://www.kultur-life.de/work-experience/erasmus-gefoerdertes-auslandspraktikum-fuer-berufsschueler/>. Die Hauptziele des Praktikums liegen in der Förderung interkultureller Kompetenzen, der Persönlichkeitsstärkung und der Verbesserung der Sprachkompetenzen. Nach Ende der Mobilität erhält der\*die Teilnehmende einen Europass-Mobilitätsnachweis als offizielles Teilnahmezertifikat.

**E-Mail der Ausbilderin\*des Ausbilders:**

\_\_\_\_\_

**Telefonnr. der Ausbilderin\*des Ausbilders:**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Ort, Datum, Unterschrift Ausbilder\*in

Ausbildungsbetrieb, Stempel mit Anschrift

Bei Rückfragen oder weiteren Anliegen wenden Sie sich gerne an Eva Reinhardt unter [eva@kultur-life.de](mailto:eva@kultur-life.de) oder telefonisch unter +49 431 888 14 131.

Max Mustermann  
Musterstraße 1  
24110 Kiel  
Germany

*Füge hier deinen  
Namen und deine  
Adresse ein*

*Ersetze den  
Ort und das  
heutige Datum*

Kiel, September 22<sup>nd</sup> 2022

## Motivation letter

Dear Sir or Madam,

the goal of the first paragraph is to specify what you are applying for and how you heard about that vacancy. You should as well introduce yourself shortly to the receivers.

In the second paragraph you should list your qualifications. Identify the requirements and see how your professional profile matches the job you want to do. Use examples to prove that you possess skills and other knowledge needed for the position. Also mention your strengths. In the best case, you should start from your experience and show how you have developed these qualifications through your work or studies. As in your CV, you should present yourself as a creative, independent person who has initiative and a sense of responsibility in addition to the specific skills required for the position you are applying for. Briefly, the second paragraph should show why you are good for the job.

The third paragraph should point out why you want this job. You should state your interest in the skills you are going to learn if you get the job. You should give the impression that you can make a real contribution to the company's operations while enjoying your work.

In the fourth and also last paragraph you should indicate your availability for an interview, suggesting in this way a concrete follow-up for your application.

Yours sincerely / Kind regards

*Max Mustermann*

*Verabschiedung  
und Unterschrift  
nicht vergessen!*